

# ЛҰИМА СЭРИПОС

24 октябрь  
2019 года  
№20  
(1206)

Общественно-  
политическая газета  
Ханты-Мансийского  
автономного  
округа-Югры

[www.khanty-yasang.ru](http://www.khanty-yasang.ru)

E-mail: [gazeta@khanty-yasang.ru](mailto:gazeta@khanty-yasang.ru)

Основана 11 февраля 1989 года



Н. Меров вӑрум хури

Ты ёрн пыг наме Святослав Анагуричи, тав Ханты-Мансийск ӱс Югорский университетт ханищтахты. Тав Ямал мӑныл ӧлы, щӑняге-ӧщӑге тот сӑлынколт яласӧг. Ань «Тӧрум Маа» музейт мӑнылат мӑхум мӑгыс касыл щӑпитӧлвес. Тав тот тыныщӑн пӧхвтыс, сун ӱлтта поргыс ос йӧвӧвил хартыс. Ты урыл 8-9 лӧпсыгт ловиньтӧн

Ты  
номерт  
ЛОВИНЬТӧН:

Сӑвсыр мирыгт  
ӱст акван-  
атхатыгласыгт

2-3

Рӱт мӧхманув  
ёт вӧщин-  
тахтасӱв

7

Ӧгит-пыгыгт  
мӱйлуңкве  
ёхталасыгт

8-9

Мари  
мӧхум  
пӱрлахтасыгт

11

Финно-угрыгт  
юртыңыщ  
ӧлӧгыгт

16

## ЛҲХХАЛЫТ

# Савсыр мирыт үст акван - атхатыгласыт



И. Баринов, Н. Комарова ос М. Магомедов

**Россия ма̄ янытыл савсыр мирыт олэгыт, тан пёс йис вәрмаяныл элаль тотыяныл ос щань латңаныл ат ёрувляныл. Мәхмыт юртыңыщ элаль вос олэгыт, халанылт вори ул вос тотэгыт, ань савсыр сакконыт, программат ос мот нэпакыт пирмайтавет. Ялпың хоталыт, фестивалит ос мот сав рүпата аква вәраве.**

Мань таквс этпос 8-11 хоталытт Россия янытыл олнэ махум Ханты-Мансийск үст акван-атхатыгласыт. Савсыр маньл 900 арыгкем хотпат тыг ёхталасыт. Ты яныг сапрәни руц латңыл тох намаим олыс: «Всероссийский форум национального единства». Нила хотал сыс үст суссылтапыт, ханищтапыт, конференцият, хонтхатыглапыт,

сапрәнит рүпитасыт.

Савсыр мирыт тэланьл щирьл рүпитан Федеральный Агентства рүпитан махум, Россият олнэ мирыт Ассамблеяныл ос округ мирколт рүпитан хотпат ты форум аквэет щёпитасыт.

Овыл хоталэт яныг сапрәни олыс, кұщайт тув ос ёхталасыт. Магомедсалам Магомедов, Россия Президент палт рүпитан хум, Владимир



«Салы лёңх» театр

Путин кетум пицматэ тот ловиньтастэ. Россия Президент хансыс, сав тал ювле хультум порат махум ма-вой кинсуңкве Югра ман ёхтысыт. Ань округувт 124 арыгкем савсыр мирыт юртыңыщ олэгыт, пуссын кәркамьг рүпитэгыт ос Россия магсыл яныг пәрс тотэгыт.

Магомедсалам Магомедов лавьыс, ман округувт акваг савсыр яныг сапрәнит вәрыглавет ос сав мүй махум тыг вөвыглавет. Молты тал мань таквс этпост Ханты-Мансийск үсн Владимир Путин ёхталас. Тонт яныг кұщайт Россия олнэ савсыр мирыт пёс йис вәрмаяныл урыл тыт потыртасыт. Ос ты тал маньполь этпост сасса мирыт щань латңаныл янытлан мирхал тал кастыл махум тыт акван-атхатыгласыт. Тан ма̄ яныгыт тыг ёхталасыт ос щань латңаныл элаль тотнэ тэла урыл пуссын аквэет потыртасыт. Округувт олнэ мирыт магсыл акваг сав рүпата вәраве, тыммагсыл тан юртыңыщ ос ёмашакв тыт олэгыт.

Ильдар Гильмутдинов, Государственный Дума депутат, сасса махум маг-

сыл рүпитан сакконыт ос манхурип нэпакыт иң пирмайтаңкве эри, та урыл сапрәнит латың лавьыс.

Савсыр мирыт тэланьл щирьл рүпитан Агентства-колт кұщай Игорь Баринов рүпатаныл урыл потыртас. Агентства-коланыл 2015 талт рүпитаңкве овылтахтас. Тан Россият олнэ савсыр мирыт культураньл үргалым оныцияныл ос ты хосыт сав рүпата вәрэгыт. Мощцаг хультум мирыт вәрмаяныл ёт ос рүпитэгыт. Мотыт тал сасса хотпат реестр-нэпакн хансуңкве овылтыяныл. Ты урыл хансым саккон 2019 тал оигпан мус тах пирмайтаве.

Кұщай нэ Наталья Комарова сапрәнит тох лавьыс: «Округувт олнэ мирыт халанылт вори ул вос тотэгыт мань программа-нэпакыт пирмайталэв, ос ты хосыт мирколыт субсидия-олныл тастыгылыянув. Культураньл элаль тотнэ магсыл ялпың хоталыт, суссылтапыт, фестивалит щёпиталэв. Ты эрнэ рүпата магсыл акваг сав олн холтэв».

Савсыр мирыт магсыл манхурип рүпата элаль вәруңкве ань эри, мах-



М. Магомедов



## ЛЯХХАЛЫТ



мыт нила хотал сыс потыртасыт. Аквты порат «Золотые имена многонациональной Югры» намба касылт нōх-патум хōтпат янытлавёсыт. Нōх-патум 17 элүмхōлас халт хūрум мāныциянув ол-сыт: Марина Самсонова (Кугина), Сургут үст олнэ нэ, Анна Изюмова, Урайт олнэ нэ, ос Югорск үст олнэ хум Павел Дунаев. Тāн мāныщи пёс йис вāрмалянув элаль тотнэ мāгсыл пуссын янытлавёсыт ос ты намыл майвёсыт.

Форумт сāvсыр ханищтапыт рўпитасыт, акв мāt мāхум проект-нэпакыт хансуңкве ханищтавёсыт. Сāvсыр ялпың хоталытн сāv мир хумус вōвуңкве ос тыхалт олн сэлүңкве, та урыл китыт мāt потыр олыс. Мōт мāt ляххал тотнэ хōтпат акван-атыглавёсыт. Тāн сāvсыр мирыт пёс йис

вāрмаляныл урыл потырт ос ляххалыт эрнэ щирыл хансуңкве ханищтавёсыт.

Ань мōт элыхōн мāныл акваг сака сāv мāхум Россиян рўпитанкве ёхтэгыт. Тōват мўсхалыг олүңкве ат вёрмёгыт, мори капыртэгыт. Тāн ётаныл хумус рўпитанкве ос нявраманыл хумус руц лātңын ханищтаңкве, та урыл мāхмыт ос потыртасыт.

Юи-ōвыл хоталэт концерт олыс. Россия янытыл ёхталам ансамблит эргысыт ос ййквсыт. Округвныл мāхум ос тыг вōвыглавёсыт. Хālўс район Саранпāвылныл «Сāлылёңх» намба театр ёхталас. Няврамыт ос мāнылат агит, пыгыт сāңквылтапыл сāңквылтасыт ос мāныщи эргыт эргысыт.

**Людмила ТЕТКИНА**



## Мāнылат пыгыт армиян вивет

**Таквсыг ёмтыс ос пыгыт армиян винэ пора ёхтыс. Ляххал тотнэ колн нила хумыт ёхталасыт ос лусытан урыл мāнавн потыртасыт.**

Тыи Рустам Абдрашитов призывной тэлт тармыл кўчай, тувыл пыгыт уральтан лёккар Евгений Юровских, контракт щирыл лусытан пыгыт ёт рўпитан хум Джангар Мутаев ос мāхум тэланыл хўлтыгланкве нётнэ хōтпа Венера Юнусов.

Ань армиян пыгыт мāнь таквс ётпос овыл хоталныл ос тāl оигпан мус виңкве патавет. Тāн 18 тālныл ос 27 тālаныл тōвлын мус армиян вивет. Кўчаянувн план щирыл 1 сōтыра 700 сāvиткем хōтпа армиян кётүңкве эри.

Округув янытыл 8 сōтыра пыгыт комиссия уральтанкве вōвавет. Тувыл тōваныл элаль ханищтахтынэныл мāгыс мōт тāлытын хансавет, мāнь няврам ошнэ хумыт овлэт ос юн хультуптавет. Сāv пыгыт палт сыресыр агмыт хōнтавет, тōват пусмалтахтүңкве кётает, мōтаныт арыгтаптавет ос армиян воссыт ат вōвавет.

Ты ётпос сыс 500 пыгыт лусытанкве кётвёсыт. Евгений Юровский лāвме щирыл, ань кāсыңъёмт пыгыт тākсарнувёг патсыт. Армиян лусытанкве кāсащим минёгыт, ат тўйтыглахтэгыт.

Рустам Абдрашитов лāвыс, пыгыт армиян ат ке минёгыт ос тўйтыглахтэгытке, тāн 200 сōтыра солкōви сāvит штраф-ол-

ныл пинавет манос кит тālн турманколн ўнт-туңкве вёрмавет. Тувыл ты пораныл холнэ мус аквтох элаль армиян вивет.

Округныл армиян минам пыгыт янгыщ десантникыг, щāрышт ос космический войска-тын лусытанкве вивет. Лов арыгкем хōтпа президенский полкын тах кётает.

Тувыл альтернативный служба урыл потыртасыт. Тот мāнылат хумыт акв тāl пентсыл кит тāl лусытэгыт ос сāvсыр нётмилыл вāравет. Джангар Мутаев лāвыс: «Хотьют элаль ханищтахтас ос āстлас, тāн контракт-нэпак мāн ётув хансуңкве вёрмёгыт. Тōнт тāн танки мāгсыланыл лусытан мā пёриёгыт, тувыл олныл ойтает ос мōт сāvсыр нётмилыл вāравет».

Хотьют кāсащике, 2019 тāлт, нила рўпитан колн лусытанкве вōвавет. Тыи Нижневартковский район Излучинск пāвылт олнэ пуңкыт пусмалтан пўльни-цан акв хōтпа тәнүт пāйтнэ колн ўрегыт, Нижневартовск үст няврам пусмалтан лёккар эри, тувыл Саранпāвылт ос Касум пāвылт олнэ сāлы ошнэ компанияг сāлы ўрнэ хōтпа кинсэг.

**Тамара  
МЕРОВА**

## ЛЯХХАЛЫТ

# Сосса хөтпат наманыл акв нэпакн хансавет



**Г**осударственный Думат рүпитан депутаты Ханты-Мансийск үст сапрани вэрыгласыт. Тән сосса махум тэвритың вэрмалыныл урыл тыт потыртасыт.

Округ кұшай нэ Наталья Комарова тув ос ёхта-лас. Тав лавыс, ман округт сосса мирыт магсыл савсыр сакконыт ань рүпитэгыт, тән ёмашакв кос нётэгыт, тувыл махманув иң сав тэвритың вэрмалы оньщэгыт. Россия янытыл йильпи сак-

коныт хунь пирмайта-вет, мир олупсатэ мощ купнитыг ёмты.

## Аквхурип тэвритың вэрмалит оньщэв

Россият олнэ мирыт паспорт-нэпаканылт национальность ат хансавет,



Ишхилың маг-вим хуриг

тыимэгыс сосса махум нупыл пөх хөтпат хасхатэгыт. Сав щёмьят пёс йис мананыл танки нупыланыл хансуңкве ат вэрмияныл. Ма-вөй нөхвинэ компаният тән олнэ мананылт ке рүпитэгыт, пуссын танки щирыл компенсация-олныл, нэлок-олныл ловиньты-яныл.

Төва порат моторыт, хэпыт, «бураныт» ос мөт тының пөрмасыт магсыл тасавит нэлок-олныл хансыяныл, щёмьят ойтхатуңкве щар ат вэрмэгыт.

Мань павылт ань сав махум рүпата тал үнлэгыт. Усн манос яныг павылыл ялуңкве, пособие-олн винэ магсыл нэпакыт акван-атуңкве олн ос ат оньщэгыт. Тән рүпата тал олнэ хөтпаг ат ловиньтавет ос пособие-олныл ат ойтавет.

Касың талныл щань латың ванэ хөтпа мощщэг ёмтэгыт. Ман латчанув ул вос сөймысыт, нэврамыт, маньлат хөтпат танки латңыл потыртаңкв ханищтаңкве эри ос йильпи нэпакыт тэратаңкве. Ань тыг мус ханты махум танки алфавитаныл пирмайтаңкве ос ханищтан нэпакыт хансуңкве ат вэрмэгыт.

Мөлтэ тал Россия Президент Владимир Путин Ханты-Мансийск үст сапрани вэрыглас, тонт округ кұшай нэ ты вэрмалы урыл потыртас. Хантыт ман округувт, Ямалт ос мөт мөтт олэгыт, алфавит урыл саккон Россия мав янытыл пирмайтаңкве эри. Мөт сосса мирыт ос акв тамле тэвритың тэлат оньщэгыт. Государственный Думан пирмайтым сакконыт тананылн нётуңкве туп вэрмэгыт.

## Махум пуссын тах ловиньтавет

Ильдар Гильмутдинов, Государственный Дума депутат, сапрани лавыс, ань мощщэг хульгум мирыт магсыл Россият 20 арыгкем сакконыт рүпитэгыт ос 2025 тал мус концепция-нэпак пирмайтавет. Ань тән йильпи саккон хассыт, руш латңыл «Единый реестр коренных малочисленных народов» намаим олы.

Нэпак ты тал оигпан мус тах пирмайтаве, ты юи-палт Россият олнэ сосса мирыт пуссын тув хансуңкве овылтавет. Саккон щирыл махум



В. Уэль вэрм хури

Т. Алгадьева, Л. Теткина ос Р. Гаврильчик



## ЛЯХХАЛЫТ



Григорий Ледков

тара пенсиян патхатун-ке вөрмөгүт, «охотничий билет» воруңке, хул алышлан магыс квота хансуңке ос мот савсыр нёт-мил виңке.

### Пёс йис мат өлнэ щёмьят сакконыл хансавет

Депутат-хотпат ос акв саккон ань хансэгүт, руц латңыл тох лававе: «этнолическая экспертиза». Ты нэпак хосыт ма-вөй нөх-винэ компаният пёс йис мат өлнэ щёмья акв-хурип соглашение-нэпак щирыл олныл ойтунке тах лававет ос нәлок-олн ювле виңке ат патэгүт.

Мән округ ханты, ёрн щёмьят ма-вөй нөх-винэ компаният ёт сав тал тамле нэпак щирыл рупитэгүт. Округ кущаит йильпи сакконын ёрнэ латңыл хансуңке ос лав-вёсыт.

### Йильпи нэпакыт таратавет

Щань латңыт элал тогнэ урыл Ильдар Гильмутдинов сапрәнит ос потыртас. Просвещение Министерстват щань латңыт хаништан урыл концепция-нэпак пир-майтавес. Мощаг хуль-тум мирыт латңаныл хаништан нэпакыт хансуңке ос таратаңкв овылтавёсыт. Ань туп 9 мирыт хаништан нэ-

пакыл хасвёсыт, мотаныт тамле учебникыт иң ат оныщегүт. Йильпи саккон хунь пирмайтаве, ты рупата моляхнувег воруңке овылтаве. Депутатыт саккон хансуңке овылтахтасыт.

Ты этпос 24 хоталэт депутатыт сапрәнин акван-атхатэгүт ос сасса махум щань латңыл хаништан нэпакыт урыл потыртаңкве тах патэгүт. Кущай хум мән округт рупитан махум ты сапрәнин ос вөвсанэ.

### Кит тал сыс нэпакн хансавет

Ты юи-пәлт Григорий Ледков, Государственный Дума депутат, реестр-нэпак урыл потыртас. Саккон ват саграпнал этпос 25 хоталэт пирмайтаңкве тах патаве. Ань касың округт, крайт манос областит, хот сасса махум өлэгүт, танки реестр-нэпак оныщегүт.

Тувыл Россия янытыт ты урыл саккон атим, тыймагыс сав сасса хотпат пенсиян патхатунке, хул алышланке, вораңке, өлнэ мананыл танки нупыланыл хансуңке ат вөрмияныл. Саккон хунь пирмайтаве, сасса мирыт кит тал сыс тув хансавет. Махум танки нэпаканыл МФЦ-кол щирыл кетуңке тах патыяныл.

Людмила ТЕТКИНА

## Округувт мир сав агм оныщегүт

Ань ма янытыл сав мир тарвитың Агмыл ёмтэгүт. Россия Президентув хултум латңе щирыл, ань ты талныл мир ёмашакв пусмалтан магыс яныг рупата овылтавес, руц латңыл тох лававе - национальный проект «Здравоохранение».

Мән округувт ань махум агманыл осн-пат-тын магыс, леккарыт мир пусмалтан яныг рупатаныл ләккв-урт-саныл ос янас щирыл воруңкв патыяныл:

- пүльницат пуссын леккарыңыг вос өлэгүт, тан хаништахтам хотпат рупатал миңкв патыяныл;

- пувласпи-рак агм хонтнэ магыс махум акваг уральтаңкв патавет;

- сым агмыт ос телп тарсыт пусмалтан магыс ос янас рупата воруңкв ёри;

- няврамыт мак ёмашакв вос пусмалтавет;

- ФАПыг лавнэ мань пүльницат, медико-санитарный рупата вәрнэ магыс ос янас щирыл тах нётыяныл;

- рупитан мат махум уральтаңкв ос акваг патавет.

Ань округ кущаюв Наталья Комарова леккарыт вәрнэ рупатаныл такви акваг уральтаңкв патыстэ. Ювле хультум этпост тав округувт өлнэ мир ёт тина суссылтан тотап хосыт тит щёс арыгтем потыртас.

Тавен сав хотпа савсыр павлың маныл ос яныг ұсытныл танти агманыл ос тарвитың вәр-маляныл урыл потыртасыт. Тананыл яныг леккарыт ос хунтлысыт.

Ань тара-патыс, юи-өвил талытт округувт моща няврам самын патыс, 2016-2018 талытт сыс 13,4% савит моща-

нувег ёмтыс. Ос сав хотпа атимыг ёмтэгүт. Леккарыт лавсыт, савыпәлэ тан халанылт 40,9 % - ты телп ос сым агм өщнэ хотпат, тан молях хоттал шалтэгүт, ос пувласпи (рак) агм өщнэ хотпат, ты -19,2% савит хотпа.

Санавиация урыл кущаит лавсыт, ты тал хот этпосанэ сыс элн ұнылн павлың мән 1 сотыра 486 щёс вертолётыл леккарыт ялсыт. Санавиация ёл-иснэ магыс мань павлытт мат щёпитым өлэгүт. Ты талныл савнув щёс агмың хотпат пүльницан санрейсыл тотвёсыт.

Махум уральтаңкв ос патвёсыт, ты рупата «диспансеризацияг» лававе. Товат рупитан манылт уральтавёсыт. 12 сотыра хотпа аты вәманыл, тан тарвитың агм өщнэныл. Уральтыманыл юи-пәлт тан тара пүльницан та тетвёсыт.

Леккарың кущаит ань тамле латың мирн тетэгүт - кос мань павлың мат, кос яныг ұст өлнэ махум акв тал сыс пүльницан уральтахтуңкв вос ялэгүт. Ань ты пувласпи-агм тара щар ат суйты, хотпа хунь сака агмыңыг ёмты, агме уц тоңт та хонтаве. Ос элмхөлас телпе те сунсаве, тоңт леккарыт кәсалэгүт, тав тарвитың агм оныщи ман ати.

Округ мирколныл тетым ляххал маньщи латңыл Валентина ХОЗУМОВА хансыстэ

## ЛЯХХАЛЫТ

# Савсыр мат ӧлнэ салың хӧтпат ӧлупсаныл урыл



Андерс Оскал ос Йохан Маттис Тури



М. Васильев

К. Кантеров ос  
А. Сэротэгтто

**С**ургутский районт ӧлнэ хан-тыт хумус салыяныл янмалтыяныл, ань сав маңыл ӕхталам муй хӧтпат суссыт. Тӕн тӕнки ӧлупсаныл ӧс тув ӕрталасаныл. Тӧваныл ты ӧвылтыт мощ потыртасыт.

Норвегияныл ӕхталам хумыг тӕнки ӧлнэ матӕн ос салы тӕп урыл китыглавесыг. **Андерс Оскал** лӕвыс:

– Тыг лӕңх хосыт мин нӕв сыс кӕсаласум, тыт салы ӱрнэ мат тӕпаныл сака ӕмасыт. Округын янытыл мӧт матын ат ялантасум, таимӕгыс мӧт ма хумлег ӧлы, ат вӕглум. Нӕн яныг вӧр халт ӧлӕгын, маң ӧлнэ ма в мӧтан. Салыг аквхурип щирыл ӧныциянӱв ос янмалтыянӱв.

Тувыл **Йохан Маттис Тури** потыртас, тав Кӕуту-кену пӕвыл лӕпат салы янмалтым ӧлы. Тав лӕвыс:

– Анумен нӕн палтын сака пумыщ ӧлыс, ам сускемт, ма янытыл салы ӱрнэ махманув ӧс аквтох ӧлӕгыт. Маң ӧлупсав щар ӧс акв тамлег ӧлы, аквхурип тӕрвит ӧныщӕв, яныг кӱцайтныл аквхурипаг ӧлнэ нӕтмилыт кинсӕв.

Йильпи нот ӧвылтахтам пӕсныл кит тӕрвитыг осн-паттувесыг – тыи луймавт акваг мӕлтыпыг ӕм-туңкве патыс, тувыл махум йильпи ӧлнэ маң вантлӕгыт, мӧт пӕвлыт ӱнттӕгыт, таимӕгыс салы ӱрнэ мат мощчамӕгыт.

Маң, пӕс хольт ӧлнэ хӧтпат, мӧт щирыл ӧлуңкве ат таңхӕв, тувыл миркол пӕлыл нӕтмил тӕл ӕлаль ӧлуңкве ӧс нӕмхотмус ат ӕртми. Кӱцайтн вос нӕтнувӕв, маңылат хӧтпат маң палтув рӱпитанкве вос ӕхтынувыт.

**Максим Васильев** Мурманский областныл тыг ӕхталас, тав салы ӧщнэ щӕмьят яныгмас, ты рӱпататӕ маңытагыл вӕгтӕ. Салыт такви ӱрнӕтӕ магыс тав Ловозеро пӕвлӕт 2001 тӕлныл 2005 тӕл мус колледжит ханищтахтас. Тувыл юн акв тӕл рӱпитеме юи-пӕлт Норвегия маң минас. Тот саами салың махум палт ӧлыс,

тӕнаныл салы ӱруңкве нӕтыс, савсыр хаштӕл тӕлатн ханищтахтас.

Ты ӧвылтыт Максим Васильев потыртас:

– Саами махум хумус щӕрык мувылтӕгыт ос пӱсасыт вӕрӕгыт, пуссын макыг тӕра-паттысанум. Салы тӕпың маңаныл вӕганум, тувыл ӱйхул нӕвлиг хумус вӕрияныл, тамле вӕрмалит суссум ос нӕтсум. Маң салыянув ӧс аквтох ӱриянӱв, ӧлупсав, тӕнутанув аквхурипаг ӧлӕгыт.

Норвегия ӕмас ос пумыщ ма, тӕн ӧлнэ коланыл савсыр инщхыпӱн утыл ӕвтыяныл. Таимӕгыс колсори рӱпатаныл кӱпнитыг вӕрияныл, тамле савсыр ӕрнэ утыт вӧрт ӧлнэ щӕмьят ӧс ӧныщӕгыт.

Ам маңытагыл вӕглум, салы ӧщнэ вӕрмалы – тыи сака тӕрвит рӱпата. Ос ӧпам, ӕтам щӕмьянӕн ӕт тох та ӧлсыг, ам ос тӕн хольтаныл ӧлупсав ӕлаль тотуңкве тахмаяслум. Сав ман мощца, мана-савит олн амки сӕлӕгум, нӕвыль ос мӧт тӕнут, маснут маңки ӧс ӧныщӕв.

Маңылат махум ань тох

ӧлуңкве ос рӱпитанкве ат кӕсашӕгыт. Ӗвлӕт пыгыт кооператив хосыт пӱмшалавесыт, тувыл колледжит ханищтахтуңкве вӧвыглавесыт. Ань кооперативыт ос колледжит халт акван-потыртахтын лӕтың ӕтим.

Ам ань тӕн ӕтаныл потыртахтуңкве таңхӕгум, ӕмас накыт ӕлаль вос тотнуваныл. Тувыл салы ӱрнэ махум савнув олн сӕлуңкве вос патнувыт, ӧлупсаныл мощ кӱпнитыг вӕруңкве ӕрӕгыт. Тӧнт маңылат махум маң палтув рӱпитанкве ул кӕсашанувыт ос государство пӕлыл вос нӕтнувӕв.

Максим лӕвме щирыл, Мурманский областыг 30 сӧтыракем салы ӧныщаве, ос вӕт община рӱпитӕгыт. Кооперативытт рӱпитан хӧтпат хус сӧтыра солкӧвил ойтавет, мӧрсын хӧтпа вӕт сӧтыра солкӧви сӕлы. Ос салыяныл тӱлмахытн ос пупӕпщикевн порсавет, салы пурнэ ӱй мощца, тӕн сака ат хайтыгтӕгыт.

**Тамара МЕРОВА**



## РҮТЫГ ӨЛНЭ МИРЫТ

## Рүт махманув ёт вәщинтахтасүв

**М**аһнь таквс этпост Россият, Финляндия, Венгрия ос Эстония мātт олнэ финно-угор мирыт халт акван-хонтхатыгләлнэ вәрмалит олсыт. Ты кастыл «Ханты ясанг» ос «Лүимә сәрипос» газетагт рүпитан хөтпат Ямал ос Республика Коми маһныл өлнэ мүй махум щай аюңкве ос потрамаңкве редакциян вөвиньтәлсаныл.

Ты хөталыт олыглан порат пуссын финно-угор махум акван-атхатыгла-лэгыт, тәнки олупсаныл, щань ләтһаныл ос өлнэ-хүлнэ наһаныл урыл потыртэгыт.

**Алёна Сэротэтто** ёрн нэ, тав аһнь нилыт тәл Ямалский район Панаевск павылт олы. Тот мирн нётнэ рүпата вәри. Щәняге-әщәге сәлың хөтпаг, тунра мāt яласәг, ты элы-палт тав ос тән ётән яласас. Нэ такви щань ләтһе маһнь тәгыл вәгтә, ёмщакв потырты. Алёна сахит, мольщәһыт, нярат, вәит, супыт, матыр-әти пуссын юнты. Аһнь Тобольск үс Д.И. Менделеев намыл пиным педагогический институтт ханищтахты. Астланәтә юи-пәлт павылт няврамыт ханищтаңкве паты.

**Любовь Денисова** Коми Республиканыл Сыктывкар үсныл тыг ёхталас. Тот тав «Юрган» наһпа телевиденият рүпиты, саран ләтһыл ляххалыт

щәпиты. Атхуйплов кум палыткем щань ләтһыг кинат вәри. Тувыл соссә мир олупса урыл ляххалыт вәри.

Такви ләтһе элалә тотнэ маһгыс өс сәв рүпата вәри. Тән интернет хосыт коми-русский ос русский-коми ләтһыл толмашлан потырт хас-сыт. Тувыл руц ләтһыл хансым нәпакыт саран ләтһын толмашлыаныл. Няврамыт маһгыс тәнки ләтһыл мултыкыт сус-сылтәгыт ос мот сәвсыр эрнэ рүпата вәрәгыт. Ты хосыт щань ләтһыг ханищтаңкве ёмас, мо-лях торгамтахты.

Любовь ләвыс, саран ләтһыг элалә тотнэ маһгыс ты кос сәв рүпата вәрәве, ос тох олы, щань ләтһыг ләщәл-ләщәл соймункве патыс, ты ләтһыл мошща махум потыртәгыт. Няврамыт тәнки ләтһыл потыртаңкве ат кәсәщәгыт.

Юн рүтаныл тән ёта-ныл туп руц ләтһыл потыртәгыт. Элалә ханищ-



И. Сандрин, А. Яптик, А. Сэротэтто ос Л. Денисова

тахтын порат, щань ләтһыг вәһәһныл маһгыс матсәвит балл майлувес ке, тонт эрың, няврамыт кәсыңыг ханищтаңкве овылта-хынувыт. Любовь хуньт маһ округун олункве ёхты тах. Тыт өлнэ соссә мир ёт рүпитаңкве номт оһыщи.

Ямал маһныл Шурышкарский районныл **Иван Сандрин** ёхталас. Ты ханты хум өс щань ләтһәтәл ёмщакв потырты. Щәняге-әщәге сәлың хөтпаг, Иван тунрат яһыг-мас. Тав школа астаһме юи-пәлт элалә Санкт-Петербург үс Полярный Академият ма-вит ургалан хөтпаг ханищтахтас.

Тувыл такви пәвлән миһас, тот ханищтахтаһе щырыл рүпата ат хөнтыс. Аһнь метеорологический станцият рүпиты. Ты коһыпал руц газетат акв лөпсыт ханты ләтһыл ляххалыт хансы. Ялпың хөталыт олыгланәһныл порат тав акваг потырт щәпиты.

Ос акв маһньлат нэ **Анна Яптик** Ямал маһныл оһыс. Опарыщ наһе руц щырыл толмашлаңкве ке, «тәксар хөтпа» ләваһе. Тав щәняге-әщәге өс сәлың хөтпаг, аһи маһнь тәгыл акваг ёрнколт яһыгмас. Ханищтахтаһе порат әп-

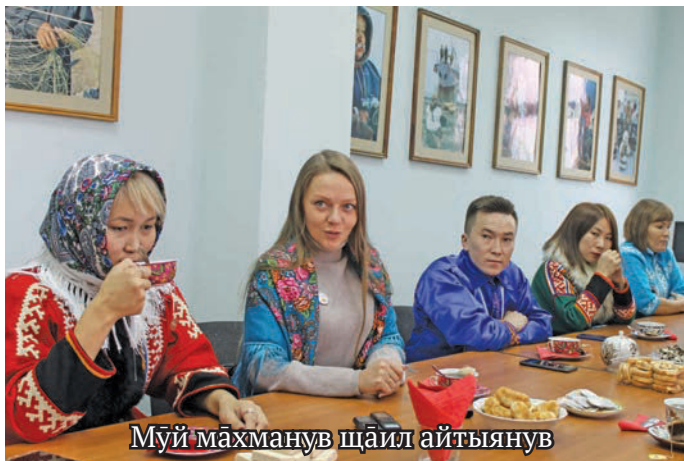
щитәһтыл тәһккетән пәвылт юн олсыг. Школа астаһме юи-пәлт Санкт-Петербург үс А.И. Герцен наһпа лүимә институтт миһас.

Ты институт ёмщакв астаһтә, аһнь Яр-Сале пәвылт школат няврамыт щань ләтһыл потыртаңкве ханищтыанә. Ты пәвылт Россия яһытыл щар яһыг школа-интернат рүпиты, тот акв сө-тыра арыгтем няврам олы. Ты пуссын сәлың, вөраян ос хүл алыщлан хөтпат нявраманыл. Тән ханищтахтын порат акваг тот олэгыт, туп үщлахтынәһныл сыс сәлыңколн тотыглаһет.

Анна аһнь яһыг ос маһнь школат няврамыт ёрн ләтһыл потыртаңкве ханищтыанә. Ат хөтал сыс китхуйплов щәс сәвит ты школагт урокыт вәри. Ты коһыпал няврамыт маһгыс кружокыт щәпи-тәлы. Тот ос щань ләтһыг элалә тотым рүпиты.

Тамле ты ёмас маһньлат хөтпат ёхталасыт. Тән тәһки уранылт сәв потыртасыт, ам ётылнув ос элалә кәсыңаныл урыл яһас потыр тах хансәгум.

Николай МЕРОВ



Мүй махманув щайл айтыанув



## ЛҲХХАЛЫТ

# Агит-пыгыт мүйлуңкве ёхталасыт



**Т**ы этпост Лүимә, Сибирь ос хөтал нэглын ёрт өлнэ маньлат махум Ханты-Мансийск үст акван-атхатыгласыт. Ты вәрмалъ «Российский Север» намаим ылыс. Агит-пыгыт тыт сәт хөтал сыс ханищтахтасыт, кассыт, ёнгысыт ос халанылт вайхатасыт, акван-юрщхатасыт.

Ты вәрмалын тән ань атыт щёс атхатыгласыт. Пёс йис ылулсаньл элалъ тотнэ магыс тән аквьёт сав номтың тэлат щёпитасыт ос ханищтахтасыт.

Ань ты порат яныгсәт арыгтем элумхөлас тыг ёхталасыт. Төва хөтпат тәнки хансум проектаныл тыт суссытасыт. Ты вәрмалъ маньлат махум ёт рупитан федеральный агентства кол, округ миркол кұщайт ос Лүимә, Сибирь ос Дальний Восток Ассоциацият рупитан хөтпат щёпитасыт.

## Округ кұщай яныглан латың лавыс

Мүй махум яныгланъ округ кұщай нэ Наталья Комарова ёхталас. Тавләвыс: «Ам нәнан пұмашца лавёгум, акван-атхатнэ магыс матъёмас округув пёриясын. Тыт эрнэ проектанын мұсхал щирыл вәруңкве ханищтавён ос ётыл юн ты тэлан элалъ тотынын тах. Китхуйплов регионьтныл пуссын аквьёт ват савиткем проект тыг тотыглавес.

Ты сака ёмас вәрмалъ, ам нәнаньлтыл янытлахтёгум, аквтох элалъ мирн эрнэ тэла вәрим өлән».

Тувыл маньлат махум федеральный агентстват кұщай вағын хөтпаг рупитан хум Андрей Платонов ос яныглан латың лавыс: «Нән сав пұмаш проект тыг тотсын. Акв проект - ты сәлыңколт ищхипың ут өщнэ мань товлыңхапыл сәлыт уралътан вәрмалъ ылыс». Руш щирыл тамле товлыңхап «дроньг» лававе, тув пөслын ут вәрим ылы. Ты камера хосыт элын яласан сәлыт ёмшакв нәңкёгыт. Сосса мир ылулсаньл кұпнитнувёг вәрнэ магыс тамле ищхипың утыт йис мат оныщуңкве сака ёмас.

## Щань латың урыл потыр

Акв хөтал тән щань латңыт элалъ тотнэ вәрмалъ урыл потыртасыт. Ты кастыл «Югра-Экспо» колн сосса мир ёт рупитан хум Сергей Тимошков, «Югра лылыёп» кұщай нэ Людмила Алфёрова, творчество колт сосса мир өлнэ-хүлнэ накыт элалъ тотнэ нэ Фаина Иштимирова ос мөт хөтпат вөвиньгәлвёсыт. Ань ты вәрмалъ магыс ос яныг рупата вәраве.

Сергей Тимошков лавыс: «Мошцаг хультум мирыт щань латңаныл государство пәлыл ұрғалаңкве эри. Сосса махум нәмхотыютн ат ке нётавет, латңаныл та сөймёгыт. Россия мав яныгтыл китсәт савиткем савсыр щань





## ЛҮҮХХАЛЫТ



лaтныл потыртан мирыт олэгыт. Ты хотпат халт - савыңпалэ сасса махум. Ты махманув щань лaтнаныл элалэ вос суйтыс, тананылн нётункве эри.

Тан потыртатгал лaтнаныл ат ханищтыяныл. Няврамыт эт акваг юн потыртэн. Хоты щемьят юн потыртэгыт, тан танки лaтнаныл емщакв ваганыл. Нанки лaтнын ул ёрувлэлэын, пёс олупса янытлым олэн.

бирьт ос Дальний Восток мат олнэ сасса махманув ловиньтавёсыт, пуссын аквёет китсат хотпан сётыра савиткем элумхолас хулытсас. Касың мирт савыңпалэ нэ хотпат олэгыт, хумыт мощщанув. Ань мотыт тал мань таквс этпост овыл хоталныл ват нупыл атыт хоталэ мус ос махум ловиньтаңкве патавет. Мансавит элумхолас Россият олэ, ловиньтавет тах.

### Махум ловиньтавет

Тувыл перепись урыл потыр олэс. Юи-оыыл щёс махум 2010 талт ловиньтавёсыт ос нэпакн хансыглавёсыт. Сасса махум халт шар савнүв ёрныт, эвенкыт, хантыт, эвеныт ос чукчат олэгыт. Сасса мир эт пуссын аквёет тананыл хотпан процент савит ёмты.

2010 талт Лүимат, Си-

### Каснэ вәрмалё олэс

Акв хотал мүй махум «Торум Маа» музейн тотыглавёсыт. Тот тан магсыланыл каснэ вәрмалё щёпиталвес. Пыгыт тыньщан пахвтысыт, сун ултта поргысыт ос йив оыыл кит нупыл хартсыт. Касащан хотпат ампарыт, сүмьяхыт ос мот савсыр пёс колыт сунсыглым ёмыгтасыт. Тан магсы-

ланыл тот мохсан хул пайтыглавес. Агит-пыгыт атың хул исмит айсыт.

### Ямал маньл ёхталам агит-пыгыт нөх-патсыт

Мүй махум сав проект тыг тотыгласыт. Тан магсыланыл хурум млн. солкови тастыглавес. Касыл олум порат туп нелолов проект пёриявес, тан олныл майвёсыт. Тан халанылт нила хотпат Ямало-Ненецкий округныл олсыт.

Иван Сандрин Шурышкарский районт олэ. Тав пёс потрыт, мойтыт ос амщит атнэ ос диктофонын каснэ магыс проект щёпиталыс.

Некоча Окоэтто «Помощница Неко» намба мирн нётмил вэрнэ проект хансыс, тав Салехард усныл ёхталас, ос олныл майвес.

Алевтина Тибици «Няврамыт эруптан вәрмалё» проект щирыл нөх-патыс,

тав Тазовский районныл олэ.

Инесса Яунгад «Проведение съезда организаторов работы с сельской молодёжью коренных малочисленных народов Севера» намба вәрмалё щирыл нөх-патыс, тав ос Салехард усныл ёхталас. Тыи ос мот нөх-патум хотпат емас проектаныл магыс олныл нётвёсыт.

Ман, редакцият рүпитан хотпат, ты маньлат махум ос янытлыянув. Това хотпат ман палтүв мүйлуңкве ёхталасыт, тан магсыланыл ман сака щагтсув, матъёмас акв пыг Иван нөх-патыс. Тан эрнэ рүпата вәрэгыт. Павланылт, усанылт щань лaтнаныл элалэ вос суйтыс, тан апырыңыг ос кәркамыг вос рүпитэгыт. Пус кат, пус лагыл тананылн кётэв, олупсаныл мұсхалыг вос олэ.

**Николай МЕРОВ**





# Мулигорт павылт яныгмам нэ

**М**ащтыр нэ Любовь Васильевна Кашлатова Хальүст Ұлы. Рётың юсвой ётпост тав 65 талэ төвлыс. Ас-угорский институт Хальүст Научно-фольклорный архив колнак Ұныщи, Любовь Васильевна тот кұщаиг Ұлы. Наука щирыл тав 1997 тал пәсныл рұпиты, пёс йис потрыт акван-аты янэ, пуссын ёл-хансыянэ. Нэ культурология наукаг намыл кандидат маим Ұлы.

Маньполь ётпост Ягрим павылт сакныл турлопс хартнэ хаништап Ұлум порат ам Любовь Васильевна ёт потрамасум, Ұлупсатэ Ұвылтыт китыгласум. Нан ань элалэ тав потре ловинь-тэлбн.

– Ам Мулигорт павылт самын патсум, тот яныгмасум. Ты павылт ялпың ма Ұлы – Калтащ Щань (ханты латңыл – Калтащ Аңки). Элнаң тав Калтыщаны павлыг лаввес. Тув сав маныл сосса мир ёхталасыг. Павыл махманув касың хөтпа нупыл ёмас номтыл суссыт, халанылт ханты ос маньщи латңыл потыртасыг.

Атям Василий Иванович Лысков ханты хум, Калтыщаны павылныл Ұлыс. Омам Зоя Алексеевна маньщи нэ, такви Ұпарищ наме Ендырева. Тав Аңья павылныл Ұлыс. Тэн нёлолов няврам янмалтасыг, хұрум пыг,

ат аги. Атяв хұл алыщлас, воряс. Катыл акваг матыр мащтырлас – суныт, маньхапыт, уласыт варыс, хұлпыт хасыс. Омав Ұс нас ат Ұнлыс. Номилум, хапыл пум варнэ ман миннэв сыс тав шулкин сагункве Ұнтылматыглы. Юн ләгыл маснут, суп ос мот эрнэ пормас юнтыс. Ам ань Ұс щаквщегум, паквпалың маньщи ос ханты супыт юнтэгум.

– **Любовь Васильевна, нане шоколат хөт ханищтахтасын?**

– Мулигорт павлувт школа Ұлыс, тот ханищтахтасум. Хунь Ұвыл классыг асталасум, школав лаппантвес. Ман, няврамыг, пуссын Перегрёбный павыл интернатн тотвесув, элалэ тот ханищтахтасув. Тувыл махманув ләщал-ләщал мот ман вантлуңкве патсыт, павлув та оссулавес.

Школа асталасум юнпалт Свердловск Ұст



связь техникумт ханищтахтасум, телефонный станцияг рұпитасум. Яныг Ұст хоса ат Ұлсум, амти мамн йисум, тыт хум варсум. Ойкам Михаил Андреевич мортым мат, Краснодарский крайт, яныгмас. Лүй ман канке палт нас мүйлуңкве ёхтыс, Хальүст акван-хөнтыгпахтысамён. Тувыл тыг акваг та Ұлмыгтас. Ойкам сосса махманув сака янытлыянэ. Агипыг янмалтасмён. Ам яныгмам павлумн ватихал ялантэв, яныгколув ураль-тылув.

Любовь Васильевна «Спасение Югры» Хальүс район янытыл рұпитан отделенияг палт пуңкоты. Касыңжөмт савсыр хөнтхатыглапыт манос ханищтапыт щёпиты, тыи-таи варнэ магыс

кұщаит ёт потыртахты. Ты Ұвылтыт тав тох ләвыс:

– Ань округ янытыл сосса мир нөх-вормалтан программа рұпиты. Таимәгыс ман, маньщи ос ханты мир, акван-хөнтхатыглэв, пёс махманув холыт катыл матыр мащтырлэв, халанувт хұлтыглахтэв. Ман ётув маньлат агит ос пыгыт ханищтахтэгыт. Ягримт, Тэк павылт хөнтхатыгласув, сас ёт рұпитасув, паквпалың супыт юнтсув, ань ос сакныл турлопс хартэв.

Мотыт щёс ос совья вай юнтуңкве патэв. Ам мак таи таңхегум, сосса хөтпанув ёмашакв щакв-щункве вос ханьщув-лэгыт, пёс порат юнтым маснурызт вос ваганыл, та щирылт вос мащтыр-лэгыт.

Любовь Васильевна лавыс, тав сымёт маньщи ос ханты мирыг Ұлупсаг Ұлэг – тэнатэн тав акв-тём эруптыяге, аквтём яныгтыяге. Любовь Васильевна хөтпа нупыл сымың нэ, мұтраң элум-хөлас. Тав колтаглэ пускәт, пус ләгыл вос Ұлы, Най-Отыранэн вос Ұргалаве!

**Светлана  
РОМБАНДЕЕВА**



Л. В. Кашлатова ёмаспал нупыл лүли



# Мари махум пурлахтасыт

**М**ари махум пѐс йис пѐсыл пурлахтын маңыл вѐрт ѓлѓгыт, тув акван-атхатым ялантѓгыт. Туи ам Марий Эл маң Йошкар-Ола ѓсн ялмум порат тѓн журналистыт магсыл тамле пурлахтын канын ялсыт, руш щирыл «дубовая роща» лѓвияныл.

Хара ма котилыт ѓраш пѓлтсыт, юил тѓс тѓнут тотсыт, яныг ййвыт ляпат ѓкват пасан вѓрсыт. Кѓтсѓгнѓ нѓтнѓ тѓрыт тармыл сѓвсыр сыртѓпыл пѓйтым сѓламат, мѓнѓит, сковородкат тѓслым вѓвта нѓнит ос щаритым нѓньсаквыл вѓрим айнѓ вит ѓнтталасыт. Харамѓт ѓраш вѓрсыт.

**С**ѓт хум акв ляпан слѓбльсыт, атхатам махум нупыл потыртасыт. Тѓн ос тѓва порат хотты ѓйхул йирыг тѓштѓгыт, кѓтыл ѓщнѓ лунт, вѓс манос пѓля пурлахтын маңылт алѓгыт, нѓвле тот пѓйтыяныл, кѓсың хѓтпа вос ѓрталы ос тѓпъялы. Ёхтум махум пуссын тѓнти мир ѓщнѓ маснutyл масхатым ѓлсыт, татем нѓтнѓг сусхатсыт.

Я-ты, хумыт потыртаманыл юи-пѓлт пасан нупыл ѓхсыт, махум тѓн сыспаланылт хулытсыт, яныг ѓйка хорамыл ѓнтым тѓр кѓтагѓн вис ос пѓйкѓѓкве та пѓтыс. Тав юи-пѓлѓт мѓт

ѓйка ѓлѓль пѓйкѓѓс. Тѓн халанылт маңнѓв хум ѓлыс, тав кѓтагѓт сѓграп ос касай ѓнышас, пѓйкѓѓѓ лѓтнѓйт халт тав сѓграпѓгѓ-касѓѓгѓ акван та юныгтѓнтыс. Хумыт хоса пѓйкѓѓѓсыт ос тѓнаныл туп сыспалыл пѓслуңкве рѓвыс, тѓн ѓлы-пѓланылн минуңкве нѓмхотѓют ат тѓртвѓс. Маң халувт лѓлюм мари нѓ лѓвыс, мѓлты акв мѓт хотѓютын махум пѓслу-вѓсыт, тѓн пуссын ѓтимыг ѓмтсыт, таимѓгыс тѓн ты вѓрмалил сака ѓргѓлахтѓгыт. Маң яныг махманув пурлахтын мѓт пѓслахтуңкве ѓс ат тѓратахтасыт.

**М**ѓн, сосса махум, пурлахтын мѓт пуңк пинѓв, хѓталыңыщ хурум щѓс ѓңхѓв, мари махум ос кѓтпаттаныл нѓңхаль ѓңхтым лѓлѓгыт, ѓлѓль ѓлнѓ ѓмас хѓтал тащир пѓйкѓѓѓгыт.

Сѓв вѓрмалянув аквхурипаг ѓлѓгыт, наскѓссыг хунь маң финно-угрыт рѓтыг ѓлнѓ мирыг лѓвиньтахтѓв, пѓс йис тѓ-



Ѓйкат пурлахтын урыл потыртѓгыт



Нѓй пурлѓгыт

гыл хулытум вѓрмалит аквхольт вѓриянув.

**Т**ѓн нѓй ѓс пурлыяныл, яныг ѓйкаг тѓслым вѓвта нѓнь ос мѓт тѓнут нѓйн пинсыг, мѓнѓи тѓраныл мори ѓс

ат пѓхвтыяныл, ѓрашн пинумтыяныл. Тох ты рѓтыг ѓлнѓ мирыт тѓнти щирыл тѓрумн пѓйкѓѓѓгыт.

**Галина КОНДИНА**



Нѓ мѓнѓи тѓрыт ѓрашн пинѓ



Сѓв маңыл атхатам нѓт



# Салы янмалтан хум палт ялсүв

**С**ав маңыл ёхталам махум «Оленеводы мира» сапранияныл оигпам юи-палт мотыт хоталт Сургутский району элалъ тотыглавёсыт. Тан маңылат ханты хум Клим Кантеров олнэ ман ялсыт.

**К**лим Кантеров Лянтор үсныл атпан вёрыстат ворт щёмытэ ёт салы янмалтым олы. Ань ман тав палтэ миннэв порат өвлэт Лянтор үс мус кит автобусыл миначсүв, тувыл элалъ ма-вөй нөх-винэ ма мус тотвесүв, руш ширил тав контрольно-пропускной пункттыг лававе. Тот мот нила маши-нан талттувесүв, тьи «Сургутнефтегаз» компания нётыс.

Ты машинатыл щёс охсакем тотвесүв. Исна-ныл кональ сусмувт, та-кем сав салы тэпың ма та олы. Мот хон маңыл ёх-талам хотпат сака пүмща-лахтасыт, товат нёрың-ахвтасың мат олэгыт, тамле тэпың ма ат ва-щиньтасыт. Манки ос туп хулыгласүв, ань ма-нки самагувтыл суссүв, хумус салың махум ворт олэгыт.

Акв мат ёл-пөйтсасүв ос кон-квалласүв. Тьи Кантеровыт тэлы павла-ныл олыс. Тот үнлын пёс

коланыл яныгсат арыг-кем талт ювле хуль-тум порат үнттувес. Хум опа-тэ ос атытэ салы үрим тэлы порат тот олсыт. Ань туп пёс кол, сүмьях, найиваня ос араш ёр хультыс. Мүй махум тот пёслахтасыт ос мовинь-тым лавсыт, тан салы тэп мощ ёл-ялыгласыт. Ёмасан порат, тэп лагыл паттат тованакт насати, волькың ос катын вы-глын ке, каминьт.

**С**тефан Магнуссон, Исландия маңыл ёхталам хум, Климаняныг китэлмип касай мүй-луптас.

Элалъ машинатн тал-сүв ос Клим щёмытэ олнэ ман та ёхтысүв. Тот нэ хотпат ма-нав ұр-саныл, өвлэт тарыгйив сұлыл косамтавесүв, по-сымтахтасув, та юи-палт уш колн юв шалтуңке вөввесүв. Колың кушай нэ Евдокия Петровна, Клим ома-тэ, ос мот рүт нэт атың нянь варсыт, нёвиль пүт ос хул исмит пайтсыт.



Мүй махум тай пү-сас кивырт салыт каса-ласыт, тув тара та хай-тсыт. Клим лавыс: «Тыт пуссын салыянув ат олэ-гыт, товат иң хот ворт хайтыгтэгыт. Сав салы ам ат оныцегум, туп ам-ки щёмыам магсылум янмалтэгум. 2013 талт ам Кантеров родовой община варсум, товат та талт ёвтум салыяну-м. Ты мат щёмыам ёт йи-льпи кол үнттысүв ос ётыл туризм тэла вар-сум. Мүйлын махум тыг ёхталаңке вөвыглы-яну-м ос пёс олупсав сус-сылтылүв. Манкинавн

пёс холыт олункве сака мұсты, манкирот олэв, салы янмалтэв».

Алпыл Клим апициянэ ёт ос мот маңыл ёхталам саам, якут хумыг ёт пү-рлахтасыт, йирхатсыт. Тувыл хотьют касащас ке, тан мүй махум няр нёвиль ос майт тэңкве вөвсаныл, махум пуссын тув та молямласыт. Салы янмалтан мат яныгмам махум, ваим, тьи тан магсыланыл атың тэнут. Ётыл уш юв шалтсыт, тот нёвиль ос хул исмитыл тыттувёсыт, сөс щәил айтвёсыт.

**Г**алина Лаптева, ханты няврамыт ханищтан нэ, ос Евдокия Петровна Кантерова ма-хум тыттысанэн, тувыл эргыт эргысыг, олупса-ныл урыл потыртасыг. Исландияныл ёхталам хум Стефан Магнуссон ос Швецияныл олнэ Йорген Йонсен тэнки латңыл ос эргысыг.

Мүйлын порав хосаг ат олыс, посың торыг ювле минуңке эрыс. Тот сака ёмас мүйлысүв, махум ёмшакв танки халанылт вайхатасыт, румалахтасыт ос щәгтым ювле та минасыт.



Салы үрнэ хум палт мүйлум хотпат

**Тамара МЕРОВА**



МĀ-ВИТ ЫРГАЛАН ВĀРМАЛЬ

# МĀ-витув акваг уральтаве



Д. С. Простокшин



**Ханты-Мансийск ӯс гидрометеорология Хос мониторинг Центр колт рӯпитан кӯщай нә Ольга Михайловна Волковская мĀ-вит ӯргалан вĀрмаль урыл потыртас.**

Тот рӯпитан хотпат 2016 тĀл пĀсныл округут мĀ-вит ӯргалан щирыл йильпи проект элалъ тотуңкве патсыт. Ты кастыл гидрохимический лаборатория ёвтсыт ос сĀвсыр ищхипың утыт мĀшина кйвырн ӯнттысаныл. Ань округут хотты мĀт, ят ос тӯрыт пĀнктавет ке, тĀн тĀра уральтаңкве тув минёгыт.

Ань эрттам нефтяникыт палт кёртур пĀлыгманумтавес, мĀ-вõй ян

овтыс. Мана яныт лõмт вõйн патвес, моляхнув тĀра-паттын мĀгыс ты мĀшина тув кĕтаве. Ты я витэ лабораториян кĕтуңкве рõви кос, ос сака сĀв щĕс наскĀссыг ювле хульты. Я хосыт витэ лõнхаль тотаве, хотты ӯст манос пĀвылт айнэ витэ õс лӯлиг ёмтуңкве вёрми.

ТымĀгыс ты мĀшина сака эри. Тот кйвырт сĀвсыр ищхипың утыт õлэгыт, хунь лӯль вит ёмас айнэ витыг ёмты, тĀн

ловиньтыяныл. Ты вĀрмаль щирыл тĀн пĀнкым мĀ сĀртыннуве хот-сыс-тамтыяныл.

Ты хотпат договор-нĕпак щирыл рӯпитэгыт. ТĀнаныл вĀтихал мир-колт рӯпитан кӯщайт, МЧС мĀхум ос нефтяникыт матыр хотум ёмтнэ порат вõвыглĀлыяныл. МĀшина кйвырт рĕщина хĀп, мотор, вит винэ шланг ос нĀй постын кĕртан õлы. Ань таи ёмас, 2016 тĀл пĀсныл округут мĀ-вõй нõх-винэ мĀт нĕматыр лӯль ат ёмталас.

Вит уральтан лаборатория рӯпитым округ янытыл план щирыл акваг яласы. МĀн ты мĀшина рӯпататэ сунсуңкве Нижневартовский районын «Роснефть» наппа мĀ-вõй винэ мĀн тотыглавесӯв. Потрамамув сыс гидрохимикыг рӯпитан хум Денис Сергеевич Простокшин вит уральтан рӯпатаныл астыс.

Ты вит нефтяникыт рӯпитан мĀ лĀпат овтнэ сõюмныл вуйвес. Хум тох лĀвыс: «Сõюм витэ ёмасыг õлы кос, ос тав яңкылманыл овты, тымĀгыс сака вушрамың, таве туп пĀйтнэ юи-палт

аюңкве рõви».

Ты уральтап юи-пĀлт тĀн Сургутский, Нефтеюганский ос Ханты-Мансийский районытыт витэ налыман нупыл ат сĀвсыр вĀрмаль щирыл уральтаңкве элалъ минасыт. Югра мĀ янытыл туп акв тамле мĀшина õлы. Россия янытыл тõва регионытт тамле ищхипың ут иң атим.

МĀшина хӯрмыг мĀлаккв-уртым õлы. МĀшинал щуртнэ хотпа ӯнлын мĀ, ищхипың утыт ӯнттын мĀ ос сĀвсыр эрнэ пормасыт пиннэ мĀ. Лаборатория нила датчик õныщи. Ты утыт хосыт нĀңки, витыт мансĀвит мĀ-вõй õлы. Тот рӯпитан мĀхум тĀра лĀвёгыт, ты вит аюңкве хõйхаты ман ати.

МĀн округув янытыл сĀв мĀт мĀ-вõй винэ мĀхум рӯпитэгыт. МĀ-витув систамыг вос хультыс, ты мĀ-лõмтыт акваг уральтаңкве эрĕгыт. Ты коныпал ань сĀв йильпи ищхипың ут õлы. МĀв систамыг õнышилӯв, вõруянув элалъ õлĕгыт, ят, тӯрыт хӯлыңыг тах хультэгыт.

Николай МЕРОВ



Тур витэ уральтаве

# Йильпи сәңквылтапыт вәрвёсыт



А. Вадичупов ос А. Коновалов



Д. Кельмин сәңквылтап вәри

**С**ўқыр этпос юи-өвил хөталанёт Ханты-Мансийск ўст өлнэ Дом творчества колн эргын тэла ванэ маҳум атхатыгласыт. Мәныщи, ханты ос ёрн мир сәңквылтап ос тәрыгсыплув йив вәруңке ханищтахтасыт, тәныт сәңквылтасыт.

Тамле ханищтап тәл сыс кит щёс вәрыглаве, тув кәсың хөтпа ялүңке вөрми. Янге-мәне сун-сәгыт, хумус маҳум мащ-тырлэгыт, тувыл ос пувиньтахтэгыт, ёргащ-лахтэгыт, ханищтахтэ-гыт.

Аквта торыг истори-кыт манос искусство-ведыт лекция потрыт ловиньтәлэгыт. Тынакт кәтыл пөслын хум Г.С. Райшев Галерея-мастер-ской колёт рүпитан учё-ный нэ Наталья Нико-лаевна Фёдорова сосса маҳум пёс йис тәланыл урыл кит потыр щёпи-

тәлыс. Акв потре тох на-маястэ – «Традиционные музыкальные инстру-менты обско-угорских народов», китыт потре – «Художественные тради-ции орнаментированной бересты обских угров».

## Мәныщи хум потре

Мәныщи хум **Анатолий Васильевич Вадичупов** сәңквылтап вәрнэ мат-пунктотыс. Тавләвыс, сәңквылтап вәрнэ ханищ-тапын ты порат туп кит хум ёхталасыг. Маҳум ань сәңквылтап сака ат вәрылтэгыт, тыг ос ат

ювыт. Анатолий Василь-евич Хәльүс район Ким-кьясүй пәвылт яныгмас, сәңквылтап мәньтәгыл вәс, тәныт хұлыглас. Хум тох потыртас:

– Кимкьясүйт но-милум, Мәнь Кирилл ойка ос Ырайпатта ойка сәңквылтасыг. Ырай-патта ойка вөртыпал кәтэ мәкыг олыс (рущ-щирыл ләвёгыт – левша), таимәгыс вөртыпал кә-тыл сәңквылтас. Кульпаст Бахтияров ойка олыс, тав ос нёрнэ йивыл (мәныщи скрипкал) ёнгыс. Тамле йив такви вәрыс, олыпыл сартыстэ, тувыл мәныщи хансал пөслыстэ.

Ам Кульпаст школат ханищтахтасум, интер-натт өлсум. Сәтыт клас-сыт ханищтахтамум по-рат, 1980 тәлт яңк нәтнэ этпост, мән, пионерыт, памятник пөхат лүольсум. Кит пыгрищ мощ лүөлөг, тувыл пентхатэв, мот пы-гришиг тув лүөлөг.

Акван-өлтум хора-мың лүптат памятник палт пиным юи-пәлт, Бахтияров ойка памя-тник ляпан йис, акв ләглэ-цепь тармыл түщтыстэ, нёрнэ йиве сәнсын саст-лыстэ, сәңквылтаңке та өвилтахтас. Пуссын ас-тал лүольсыт, хұнтлысыт.

Яныгмамум порат атам нас ёнгын мәгыс мәнь сәңквылтап вә-рыглас, та йивум ёт ам акваг ёнгасасум, сәң-квылтасум. Овил сәң-квылтапум 1993 тәлт Кульпаст вәрыслум, тав ань Венгрият Залагерсерг үс музейт олы. Тувыл ёх-талам учёный хөтпатн кәсалавес, вөввес, тув та тотсаныл.

Хунь Ханты-Мансийск ўсн олмыгтасум, маҳум сәңквылтап вәтихал вә-рылтасыт. Тувыл элаль та патсум вәруңке сәңквылтапыт. Тамле ханищтапын ань акваг вөвиньтәлавем, маҳум сәңквылтап вәруңке вос ханищтыанум.

## Ханты хум потре

**Денис Михайлович Кельмин** Нижневартон-ский район Аган пәвыл-ныл ёхталас. Тав Центр национальных промыс-лов и ремёсел колт рү-питы – пёс щирыл мәнь-хәпыт, тупыт, сәлың суныт ос алыщлапыт вәри. Денис Михайлович лавыс:

– Тыг ам рүпитан колумныл кетвёсум, сәң-квылтап вәрнэ тэла вос ханищтылум. Акв-



А. Коновалов



## СОССА МИР КУЛЬТУРА



Л. Волкова нотат ханищты



А. Решиков ёрн нё ханищты

кит хотал сыс торың матыр вәруңкве хунь алымёв, аквман сәттем вос рүпитанувув. Мән потыртахтасув, тәлы порат тах тамле ханищтап ős вәраве, ань ӯвылтап ййванув ётыл ущ астылянув. Анатолий Васильевич сака мәщтыр хотпа, маныр вәг, манав ханищтытә, тыйтаи хултыглы, мән ётув сымыңыщ потрами. Ты тәла ам мәнътәгыл әруптылум. Школавт кружок ӯлыс, тот кәтыл матыр вәрсув, ййвныл сәвсыр пормасыт ёргашдасув.

Ам Аган пәвылт яныгмасум. Школа асламум юи-пәлт армиян ялсум, тувыл пәвлумт Скорый помощь мāt хұрум тәл водителиг рүпитасум. Ётыл ма-вой нōх-винә

мән патхатәлсум, яныг машинал яласасум. Тув хотмус номтум ат патыс. Ань тыт ханты мирув пēs олупса нōх-вормалтым рүпитәгум, кәсың хотал матыр мәщтырләв, номтум татем ёмас. Омам Светлана Пенчевна юн ős акваг матаре щаквщи – пүркит йины, тувыл юнсхаты, сәсныл совтыт ős пәйпыт вәри.

### Уньюган пәвыл хум потре

Сәңквылтап вәрум китыт хум **Алексей Владимирович Коновалов** Ханты-Мансийск үст ӯлы. Тав Октябрьский район Уньюган пәвылт яныгмас, мәнъ тәгыл акваг матыр ёргашдас, кәтыл сыре-сыр пормас

вәрыс. Хум ős мощ потыртас:

– Мән мәвт ӯлнә сossa мирыт культура ам сака янытлылум, тамле семинарытн акваг ялантәгум. Туи Ягримт мәнъхәпыт вәрсув. Ләпмус пәвылныл ӯлнә хум Леонид Владимирович Хозумов мәнав ханищтастә.

Мәщтыр хум потыртас, суссылтас, хумус махманә элнаң мәнъхәпыт вәрсyt. Ань пуссын фабрикаг вәруңкве рōви, ős хунь пормас кәтыл щәпитаве – ты мак сымын эрнә ӯщнут. Сәңквылтап вәрнә порат ős акваг, хунь хотпа таве кәтыл вәритә, тав вәгтә, ййве хумус сәңквылтаңкве паты. Руц гитара акваг щәс арталаве, эрнә щырыл щәпитаве, тувыл та, тав акваг щырыл суйты.

Ос сәңквылтап туп ат тән ӯныщи, кәсың тәнә эрнә щырыл хартуңкве рōви. Хотпа турсуе сака суиң те – суиңыг щәпитаве, туп суйты те – тав тәмен вәраве. Хунь ты урыл хунтамласум, хот-щәгтсум, номсәгум, сossa миранув – мұтраң махумагвет, тох та хәсәгыт. Ань мәнъщи хум Анатолий Васильевич палт ханищтахтәгум, сәңквылтап вәруңкве ӯвылтахтасум.

Ам юристыг рүпитәгум, ЮГУт ханищтахтасум. Омам ханты

нә, тōванакт ős матыр кәтыл вәри, юнсхаты. Атям Алтай мәныл ӯлы, тот яныгмас. Лӯи мәнвн нас ёхтыс, тыг та ӯлмыгтас. Юн столярка ӯныщи, тот акваг матаре вәри, ййвныл сыре-сыр пормасыт якты, мәщтырлы.

Ам ős мәнътәгыл атям пōхат матыр ёргашдәгум, рәтащдәгум. Мәнъ порат әлпыл нōх-сәйкаләгум, юн махманум ләвәгыт: «Улякщиюв та сәйкалас, кәрщак хот-түйтуңкве әри, матыр рәтуңкве паты, махманә пуссын нōх-сәйкактыянә».

Ань кәтыл матыр хоса ат те вәрегум, номтум татем тәрвитың. Юв ялантанәм порат атям нәтылум, пұсас манос матыр вәримән. Тав рүпитаңкве пойты, ам иң әлалә ёргашдәгум, щәпитап утумән хорамыл яктылум, нәтнәг вос сусхаты.

Сәңквылтап тән ханищтан тәла палт Алексей Александрович Решиков пуңктотыс. Тав махум сәңквылтапыл ős тәрыгысплув ййвыл сәңквылтаңкве ханищтасанә. Ты урыл ам тах мōтыт газетат хансәгум.

**Светлана РОМБАНДЕЕВА**



Л. Волкова, А. Вадичупов, Д. Кельмин, Л. Чуваткина ос А. Решиков



РҮТЫГ ӨЛНЭ МИРЫТ

# Финно-угрыт юртыңыщ ӧлӧгыт



Ӑргын венгр махум



Ӑрн нӧг

**Т**ы тӕл венгерский учӧный хум Антал Регули 200 тӕлӧ тӧвлуме кастыл финно-угрыт ӧлнӧ мӕт янытыл сӕвсыр вӕрмалит вӕрыглавӧсыт. Янгыщ Венгрият тав кӕстувес ос яныг рӱпататӧ вӕрме мӕгсыл янытлавес.

Зирц ӱст тав намӧтыл пиным музей ӧлы, туи тот сӕв мероприятият ӧлсыт. Кӕсың хӧтал матыр пӱмыш вӕрмалын мӱй махум вӧвиньтӕл вӧсыт. Ман, ханты ос

мӕныщи махум, тув ӧс вӧвыглавӧсӱв.

Ойттур ӧтпос акв юи-ӧвыл ӱщлахтын хӧталт ӕлпыл ялпыңколт ты хум кӕстын пӧикшил ӧлыс, тав руц лӕтӧыл «месса»

лӕваве. Та юи-пӕлт мир пуссын ӱщлахтын канын минасыт, та мӕ Парк Дружбы лӕваве.

Тот «Ассоциация ба-коньских любителей финской культуры» наппа махум ялпың хӧтал кастыл коны кӱрт тӧнут щӧпитасыт, пасаныт вӕрсыт. Зирц ӱс миркол кӱщай хум Петер Отто ӱсың мир ос мӱй махум янытласанӧ.

Та порат ӧс акв пӱмыш вӕрмалы щӧпитавес, та канныл лӧх ӧвылтахты, лӧх вӧр хосыт вӕрим ӧлы. Хӧтыут кӕсащи, та лӧх хосыт ӧмыгтаңкве манос хӕйтыгтаңкве вӧрми, тох хоса пустагыл ӧлуңкве паты.

ӱщлахтын кант хара мӕт акв йӧйв лӧли, товытын сӕвсыр оспа тӧрсӕлмыт нӧгим ӧлсыт, тӕн тох лӕвсыт, кӕсың мир мӕгсыл тӧрсӕлм ӧлы. Тот финныт, эстонцыт, саамыт, венгрыт, мӕныщит, хантыт ос мӧт мирыт.

Финно-угрыт хуньт

ос ань мӕн хольтув ӧвлӧт кӕтын-паттын хӱланыл ос нӧвляныл пӱрлахтын мӕн тотсаныл, пӧйкӕссыт, ӱйхул алыщлан сӧт вос ӧщсыт. Ос аквтох хотты йӧйв ляпат манос ӕхвтас ляпат пӱрлахтын мӕныл ӧлсыт, ань таимӕгыс венгрыт тот ӱщлахтын кан вӕрсыт. Сып нумпалт хара мӕ, ӧлн яныг йӧйвыт яныгмӧгыт, тот хӧтал сайт ӱнлахӧлуңкве рӧви.

Куцаит потыртаманыл ос мир янытламаныл юи-пӕлт Ӑргын хӧтпат ӧхтысыт, «HolddalaNap» группа мӕ-вит урыл татем ӧмщакв Ӑргысыт. Ӑрн нӧг койпың тагыл Ӑргуңкве люлюмталсыг, удмуртыт, марийцыт ос ханты хум Валентин Вальгамов акван-юрщхатим Ӑргысыт. Тӕн нупыланыл сунсуңкве сака кӕсың, сака пӱмыш ӧлыс, тох ты Ӑрыгкве сӕвсыр лӕтӧыл потыртан мирыт акван-юрщиянӧ.

**Галина КОНДИНА**



Мари хум ос венгр нӧ

## Лӱимӕ сӧрипос

(Северная заря)  
№20 (1206), 24.10.2019  
Соучредители  
Дума, Правительство  
Ханты-Мансийского  
автономного округа – Югры  
Издатель  
Департамент общественных  
и внешних связей Ханты-  
Мансийского автономного  
округа – Югры

## Редакция

Врио директора –  
**Кондина Г.Р.**  
Телефон (3467) 33-22-72

Заместитель гл.редактора –  
**Кондина Г.Р.**  
Телефон (3467) 33-22-72

Ответственный секретарь –  
**Уэль В.В.**  
Телефон (3467) 33-23-09

Адрес редакции и издателя:  
628011, г.Ханты-Мансийск,  
ул.Комсомольская, 31  
тел./факс (3467) 33-17-52

E-mail: [gazeta@khanty-yasang.ru](mailto:gazeta@khanty-yasang.ru)  
Газета размещена на сайте  
[www.khanty-yasang.ru](http://www.khanty-yasang.ru)

Отпечатано:  
ООО «Новости Югры-  
Производство» г. Сургут,  
ул. Маяковского, д. 14.

Индексы 04399, 54399

Тираж 1710 экз.

Заказ 4503

Цена свободная

Мнение авторов  
публикаций не  
обязательно отражает  
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована  
Управлением Федеральной

службы по надзору  
в сфере связи,  
информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций  
по Тюменской области,  
ХМАО-Югре и ЯНАО.

Свидетельство  
о регистрации  
ПИ №ТУ 72-00795  
от 23 января 2013 г.